


**Beschluss  
der Landesregierung**
**Deliberazione  
della Giunta Provinciale**

Nr. 180  
Sitzung vom 19/03/2019  
Seduta del

## ANWESEND SIND

Landeshauptmannstellvertr.  
Landeshauptmannstellvertr.  
Landeshauptmannstellvertr.  
Landesräte

Arnold Schuler  
Giuliano Vettorato  
Daniel Alfreider  
Philipp Achammer  
Massimo Bessone  
Waltraud Deeg  
Maria Hochgruber Kuenzer  
Thomas Widmann

Generalsekretär

Eros Magnago

## SONO PRESENTI

Vicepresidente  
Vicepresidente  
Vicepresidente  
Assessori

Segretario Generale

**Betreff:**

Bauvorhaben: 23.03.P.60.5  
Fahrbahnverbreiterung und Errichtung  
eines Gehsteiges im Teilstück  
Ciamp lò/Lunz.  
CUP: B61B1700000003  
Änderung der technischen Eigenschaften  
und der Gesamtkosten des Bauvorhabens  
von 2.081.600,00 € auf 2.347.115,42 €.

**Oggetto:**

Opera: 23.03.P.60.5  
Allargamento carreggiata e costruzione di  
un marciapiede nel tratto Ciamp lò/Lunz.  
CUP: B61B1700000003  
Variazione delle caratteristiche tecniche e  
del costo complessivo dell'opera da €  
2.081.600,00 a € 2.347.115,42.

Vorschlag vorbereitet von  
Abteilung / Amt Nr.

10.3

Proposta elaborata dalla  
Ripartizione / Ufficio n.

DIE LANDESREGIERUNG

LA GIUNTA PROVINCIALE

SCHICKT VORAUSS, dass laut Art. 8, Absatz 3 des L.G. vom 17.12.2015, Nr. 16 wesentliche Änderungen der technischen Eigenschaften und Gesamtkostenerhöhungen, welche ein Fünftel der voraussichtlichen Kosten überschreiten, von der Landesregierung genehmigt werden;

PREMESSO che l'art. 8, comma 3 della L.P. 17.12.2015, n. 16 prevede che le variazioni essenziali alle caratteristiche tecniche e l'aumento del costo complessivo dell'opera che supera il limite del quinto dell'importo di spesa presunta sono approvate dalla Giunta provinciale;

NIMMT EINSICHT in den Art. 6, Absatz 6 des L.G. vom 22.10.1993, Nr. 17, in welchem die Kompetenzen des Abteilungsdirektors bezüglich der Vergabe öffentlicher Verträge festgehalten sind;

VISTO l'art. 6, comma 6 della L.P. 22.10.1993, n. 17 che prevede le competenze del direttore di ripartizione in merito all'affidamento dei contratti pubblici;

NIMMT EINSICHT in den Beschluss Nr. 112 vom 31.01.2017, mit welchem die technischen Eigenschaften und die überschlägigen Kosten in Höhe von 2.081.600,00 € für die Fahrbahnverbreiterung und Errichtung eines Gehsteiges im Teilstück Ciamplo/Lunz auf der LS.60 genehmigt wurden;

VISTA la deliberazione n. 112 del 31.01.2017, con la quale sono state approvate le caratteristiche tecniche e la spesa presunta di € 2.081.600,00 per l'allargamento carreggiata e costruzione di un marciapiede nel tratto Ciamplo/Lunz sulla S.P.60;

NIMMT EINSICHT in die Maßnahme Nr. 12198 vom 11.07.2017, mit welcher das Vorprojekt für das oben angeführte Bauvorhaben mit Gesamtkosten in Höhe von 2.081.600,00 € genehmigt wurde;

VISTO il provvedimento n. 12198 del 11.07.2017, con il quale è stato approvato il progetto preliminare dell'opera sopra indicata con un costo complessivo di 2.081.600,00 €;

NIMMT EINSICHT in den Bericht des Verfahrensverantwortlichen vom 04.01.2019 aus dem die Notwendigkeit einer Änderung der mit dem oben angeführten Beschluss Nr. 112 vom 31.01.2017 festgelegten Gesamtkosten sowie eine Änderung der technischen Eigenschaften des Bauvorhabens laut demselben Beschluss hervorgeht;

VISTA la relazione del Responsabile del procedimento del 04.01.2019 dalla quale risulta la necessità di una variazione del costo complessivo dell'opera, come definito con la predetta deliberazione n. 112 del 31.01.2017 ed una variazione delle caratteristiche tecniche dell'opera, come definite dalla medesima deliberazione;

NIMMT in die vom Verfahrensverantwortlichen ausgearbeitete Gesamtkostenübersicht EINSICHT, welche eine Gesamtausgabe von 2.347.115,42 € vorsieht, die folgendermaßen unterteilt ist:

VISTO il prospetto sommario dei costi elaborato dal Responsabile del procedimento, che prevede una spesa complessiva di € 2.347.115,42 così suddivisa:

- Arbeiten	1.624.012,64 €
- Summen zur Verfügung der Verwaltung insg.:	723.102,78 €

- lavori	1.624.012,64 €
- somme a disposizione dell'Amministrazione:	723.102,78 €

davon für:

di cui per:

a) 22 % MwSt. auf den Betrag der Arbeiten	357.282,78 €
b) Unvorhergesehenes	50.000,00 €
c) Grundablöse	52.500,00 €
d) technische Spesen (inkl. MwSt.)	190.320,00 €
e) zusätzliche Arbeiten	50.000,00 €
f) Anschlüsse	12.000,00 €
g) Marksteine	1.000,00 €
h) geogn. Untersuchungen	10.000,00 €

a) 22 % IVA per lavori	357.282,78 €
b) imprevisti	50.000,00 €
c) acquisizione aree	52.500,00 €
d) spese tecniche (IVA compresa)	190.320,00 €
e) ulteriori lavori	50.000,00 €
f) allacciamenti	12.000,00 €
g) cippi di confine	1.000,00 €
h) sondaggi geognostici	10.000,00 €

und

b e s c h l i e ß t

d e l i b e r a

einstimmig, in gesetzlich vorgeschriebener Form:

a voti unanimi, espressi nei modi di legge:

1. die mit Beschluss Nr. 112 vom 31.01.2017 für das in den Prämissen angeführte Bauvorhaben festgelegten technischen Eigenschaften werden wie folgt abgeändert:
  - Länge: 930,00 m ca.
  - Mittelstreifen: Typ 5B zu 5,50 m von Km 0,427 bis Km 1811,11 ca. und Typ 6B zu 6,50 m von Km 1811,11 bis Km 2025,00
  - Breite Seitenstreifen: 0,50 m
  - Mindestbreite Gehsteig: 1,50 m
  - Längsneigung max.: 10,049 %;
2. die mit Beschluss Nr. 112 vom 31.01.2017 für das in den Prämissen angeführte Bauvorhaben festgelegten überschlägigen Kosten werden wie folgt abgeändert:  
neue Gesamtkosten: 2.347.115,42 €;
3. den zuständigen Abteilungsdirektor zu ermächtigen, die Verträge gemäß Art. 6 Absatz 12 des LG Nr. 17 vom 22.10.1993 abzuschließen, wobei die vom GVD 118/2011 vorgesehenen Vormerkungen der Ausgabenzweckbindungen mit getrennten Maßnahmen bei Veranlassung der einzelnen Ausschreibungsverfahren vorgenommen werden;
4. die Abänderungen des Bauvorhabens im Dreijahresprogramm der Abteilung 10 – Tiefbau für die Durchführung der Bauvorhaben auf Staatstraßen und auf Straßen von Landesinteresse sowie Dienstleistungen für das Straßennetz gemäß Art. 7 des L.G. Nr. 16 vom 17. Dezember 2015 aufzunehmen.

1. di modificare le caratteristiche tecniche, definite con la deliberazione n. 112 del 31.01.2017 per l'opera indicata nelle premesse, come segue:
  - lunghezza: 930,00 m ca.
  - larghezza careggiata: tipo 5B pari a 5,50 m dal km 0,427 al km 1811,11 ca. e tipo 6B pari a 6,50 m dal km 1811,11 al km 2025,00
  - larghezza banchina: 0,50 m
  - larghezza minima marciapiede: 1,50 m
  - pendenza longitudinale max: 10,049 %;
2. di modificare la spesa presunta definita con la deliberazione n. 112 del 31.01.2017 per l'opera indicata nelle premesse, come segue:  
nuovo costo complessivo: € 2.347.115,42;
3. di autorizzare il direttore della ripartizione competente alla stipulazione dei contratti secondo l'art. 6 comma 12 della LP 17 del 22.10.1993, dando atto che le prenotazioni degli impegni di spesa previste ai sensi del D.Lgs. 118/2011 avverranno con provvedimenti separati in sede di avvio delle relative singole procedure di gara;
4. di inserire le modifiche dell'opera citata all'interno del programma triennale della Ripartizione 10. Infrastrutture per l'esecuzione delle opere su strade statali e di interesse provinciale nonché dei servizi per la rete viaria ai sensi dell'art. 7 della L.P. n. 16 del 17 dicembre 2015.

DER LANDESHAUPTMANN

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

DER GENERALESEKRETÄR DER L.R.

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.

Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93  
über die fachliche, verwaltungsgemäße  
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93  
sulla responsabilità tecnica,  
amministrativa e contabile

Der Amtsdirektor 12/02/2019 14:48:01 Il Direttore d'ufficio  
SIMONE UMBERTO

Der Abteilungsdirektor 12/03/2019 08:41:13 Il Direttore di ripartizione  
PAGANI VALENTINO

Laufendes Haushaltsjahr

Esercizio corrente

La presente delibera non dà luogo a  
impegno di spesa.  
Dieser Beschluss beinhaltet keine  
Zweckbindung

zweckgebunden

impegnato

als Einnahmen  
ermittelt

accertato  
in entrata

auf Kapitel

sul capitolo

Vorgang

operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben 14/03/2019 10:00:32 Il direttore dell'Ufficio spese  
NATALE STEFANO

Der Direktor des Amtes für Einnahmen Il direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift  
entspricht dem Original

Per copia  
conforme all'originale

Datum / Unterschrift

data / firma

Abschrift ausgestellt für

Copia rilasciata a



Der Landesrat  
L'Assessore

SCHULER ARNOLD

19/03/2019

Der Generalsekretär  
Il Segretario Generale

MAGNAGO EROS

19/03/2019

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 4 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

*nome e cognome: Arnold Schuler*

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 4 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

*nome e cognome: Eros Magnago*

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

19/03/2019

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma